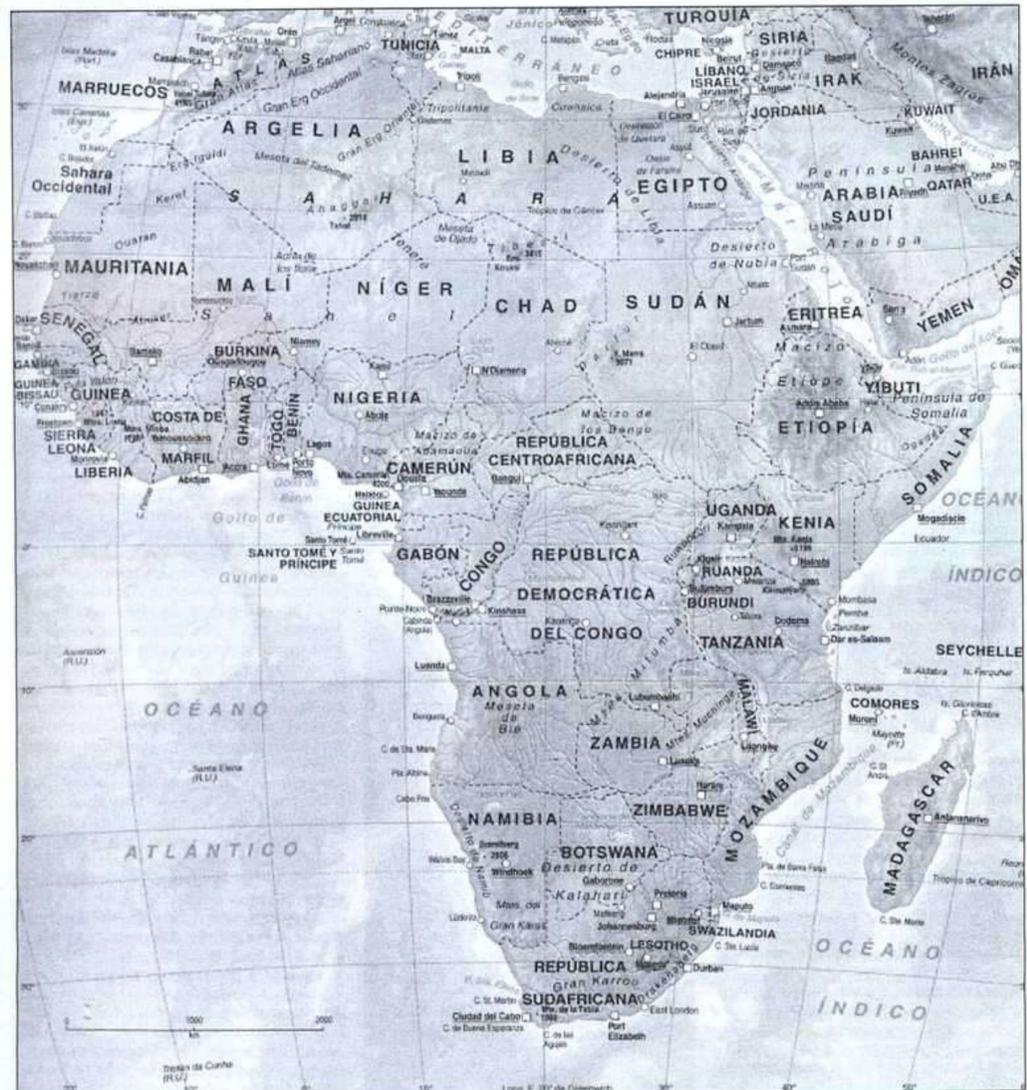


Cartagena limita al sur con África

Alejandro Delgado - Ana Escarabajal*

Interesante guía de lectura sobre África, iniciativa de una librería o, mejor dicho, fruto de la colaboración entre un bibliotecario y la directora de la librería E. Escarabajal de Cartagena. Un apasionante viaje por el continente negro de la mano de libros de ficción, de títulos de LIJ, de libros de viajes, sobre arte y tradiciones, y de documentos de análisis. La guía está publicada, va dirigida, en especial, a los niños y jóvenes, a los colegios, y aquí la reproducimos en buena parte porque el tema lo merece. El amor a primera vista y en la distancia que surgió entre Alejandro Delgado, Ana Escarabajal y África queda plasmado, pues, en esta bibliografía.



África es, en primera acepción, una de mis tías favoritas. En segunda, un continente cuyos países y capitales tuve que aprender de memoria en el colegio. En una tercera acepción, África es un lugar sin límites, que aparece dibujado muy cerca de nosotros en los mapas, y al que, sin embargo, nunca se llega en la vida real. Quizá por esto, yo comencé a gustar de África, de la tercera, en los libros de viajes y las novelas de aventuras; y, luego, en más libros y novelas y películas y música y los reportajes de televisión. No he aprendido mucho, empero. Sé, por ejemplo, que el tiempo y el destino se miden allí de manera diferente, que la tragedia y el baile se dan la mano, que los hombres blancos la saqueamos y luego la abandonamos a su suerte; pero, también, los hombres negros la saquearon y se arrojaron a los brazos de una suerte cruel, quizá nuestro regalo más envenenado. Sé que muchas especies animales han desaparecido, y que otras van a desaparecer sin remedio. Sé que unos, blancos y negros, intentan evitarlo, y que otros, negros y blancos, intentan que no se evite. Sé que culturas que dominaron territorios inmensos sobreviven a duras penas, y que algunas de ellas se destruyen mutuamente, porque aprendieron del hombre blanco. Sé que hay, en África, ritos de paso que nosotros hemos olvidado, y una inteligencia poética que nunca tuvimos. No es mucho lo que sé de África, porque, ya les dije, no tiene límites, y lo que sé lo he sacado de los libros.

Siempre había creído que África era mi pasión privada, una joya que se guarda en secreto en la caja fuerte de las emociones. Pero me dijo Ana, casualmente, que también ella amaba, en tercera acepción, el África que había leído en los libros; y que había otros: Donato, María José... Y si había otros, y si había libros, decía Ana, tenía que haber muchos más libros que no conocíamos, y otros que no habían leído esos libros y que querían leerlos.

Ana, que es mujer y, por lo tanto, mejor organizada, reunió a este grupo minúsculo y cercano, y nos convenció de que África podía ser pasión de muchos, si hablábamos de ella, de los libros, y de los ritos, y de los animales que mueren y las culturas que se pierden.

El hombre blanco tuvo armas. Ahora, el hombre negro tiene libros. Y nosotros, este conjunto pequeño de pasiones privadas, queremos tener la oportunidad de que sus libros, y sus animales en peligro, y su historia complicada, se conozcan; queremos dar la oportunidad, a todo el mundo, de asomarse, siquiera de manera breve, al abismo infinito del lugar sin límites.

Cartagena limita al sur con África. Los días claros, cuando el sol brilla en lo más alto del horizonte y la mar no está envuelta por la bruma, desde las colinas más altas de la ciudad se puede ver el perfil del continente africano.

Nosotros, amigos, enamorados, del libro y de África, queremos hacer a los jóvenes, a los colegios, una sugerencia sencilla: los días oscuros, cuando la bruma oculta el horizonte, acercaos a África a través de su literatura.

África para los niños

Abellá, Tomás, *E de escuela*, Barcelona: Intermón, 1999.

Una nueva historia de tolerancia y respeto, ilustrada por las fotografías de una niña que, en Chad, cuenta sus experiencias en la escuela.

— *S de solidaridad*, Barcelona: Intermón, 2000.

Ben Jelloun, Tahar, *Papá, ¿qué es el racismo?*, Madrid: Alfaguara, 2000 (col. Libros para Pensar).

Como el título de la colección indica, un libro para ayudar a pensar sobre el racismo, para aprender a no ser racista, de la mano de uno de los mejores autores norteafricanos de la actualidad.

Canetti, Yanitzia, *Completamente diferente*, León: Everest, 2000 (col. Rascaielos).

Un personaje entrañable sirve de guía a esta hermosa historia sobre la tolerancia y la convivencia.

Daly, Niki, *El vestido de Jamela*, Barcelona: Intermón, 1999.

Una travesura infantil está a punto de provocar un desastre. Por suerte, todo tiene final feliz, y una visita inesperada.

Geraghty, Paul, *Yamina*, Barcelona: Zendera Zariquiey, 1998.

Una hermosa historia de respeto a la naturaleza, narrada en texto e imágenes.



- Yamina, una niña, aprende que nunca será cazadora, que protegerá a los elefantes de una muerte injusta.
- Grimsdell, Jeremy, *Kalinzú, un cuento africano*, Bilbao: Fhersal, 1994.
- Jacobs, Nadine y Hellings, Colette, *Un bebé caído del cielo*, Barcelona: Corimbo, 1998.
- Una historia de nacimiento, familia, crecimiento y vida, a través de los primeros momentos de un bebé jirafa.
- Jangana, Bully, *Bully Jangana, yo vengo de Doubirou*, Barcelona: La Galera, 1998 (col. Yo Vengo de, 4).
- Un libro sobre la tolerancia a partir de la experiencia de un inmigrante procedente de Gambia y su integración en un nuevo mundo, tan diferente de aquel de donde partió.
- Lewin, Hugh y Koper, Lisa, *Jafta*, Barcelona: Intermón, 1999.
- Álbum bellamente ilustrado para explicar a los más pequeños que algunos sentimientos no tienen nada que ver con la cultura ni el color de la piel.
- Nöstlinger, Christine; il. de Arnal Ballester, *Madisú*, Madrid: Gaviota, 1997 (col. Gaviota Junior).
- Nöstlinger recupera un cuento de la tradición oral africana para mostrar a los niños los paralelismos entre nuestro mundo y el suyo.
- Onyefulu, Ifeoma, *A de África*, Barcelona: Intermón, 1993.
- Una ágil combinación de fotografías y términos para que los más jóvenes comiencen a aprender la infinita riqueza de las culturas africanas.
- Roma, Rah-mon, *Cacao de cartas*, Barcelona: Intermón, 1999.
- Ilustrado con motivos extraídos del arte africano, un bello intercambio de correspondencia entre una niña occidental y un niño africano.
- Torner, Carles; il. de Joma, *Noaga y Juana*, Barcelona: Intermón, 1997.
- Torras, Meri; il. de Mikel Valverde, *Mi hermana Aixa*, Barcelona: La Galera/Círculo de Lectores, 2000 (col. Peripecias, 15).
- Una manera desenfadada de narrar la convivencia entre diversas culturas, con

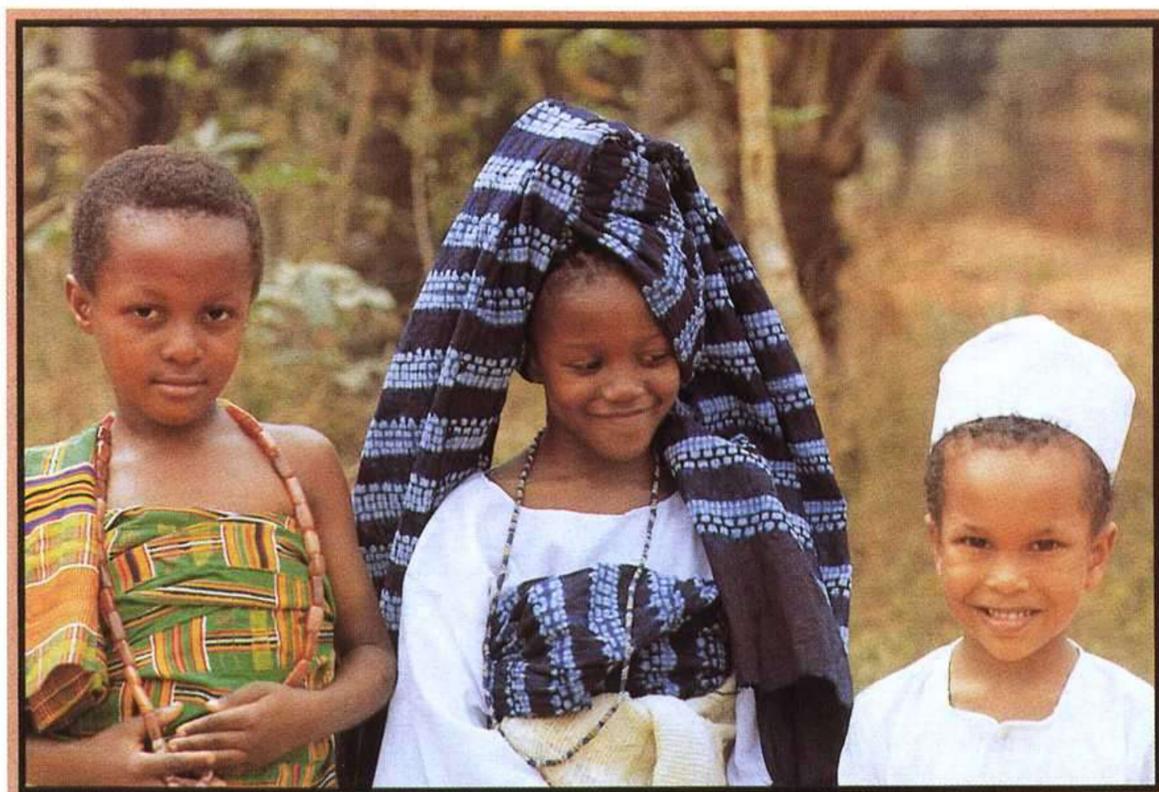
- unas divertidas ilustraciones a tono con el texto.
- Van den Berg, Eva, *Amigos de Dodo en África*, Barcelona: La Galera, 1995 (col. Amigos de Dodo, 1).
- De la mano de Dodo, los niños se adentran en un primer conocimiento de la fauna africana.
- Wilsdorf, Anne, *Yuyuba*, Barcelona: Destino, 2000.
- Divertido y desdramatizador relato sobre la tolerancia: si los negros son capaces de adoptar a un blanco entre los suyos, ¿por qué es tan difícil a la inversa?
- Zubizarreta, Patxi; il. de Asun Balzola, *Paloma, llegaste por el aire*, Barcelona: La Galera, 1999 (col. Peripecias, 13).

África para los jóvenes

- Antolín, Enriqueta, *Kris y su panda en la selva*, Madrid: Alfaguara, 1998 (col. Alfaguay).
- Bayle, Reine-Marguerite: *¡Recuerda, Akeza!: el genocidio en Ruanda*, Madrid: Bruño/Amnistía Internacional, 2001 (col. Yo Acuso, 8).
- Otro de los imprescindibles relatos con los que Amnistía Internacional pretende concienciar a los jóvenes de las injusticias que se cometen aún en el mundo. Las terribles matanzas de Ruanda, observadas impasiblemente por los europeos, son un ejemplo de ello.
- Boix, Armando, *Aprendiz de marinero*, Barcelona: Edebé, 2000 (col. Periscopio, 77).
- De uno de los mejores autores para jóvenes de la actualidad, una ágil novela de viajes, de aventuras, de aprendizaje, camino de África Occidental.
- Carazo, Jesús, *El círculo africano*, Madrid: Acento (col. Club).
- Cervon, Jacqueline, *La jarra rota*, Madrid: SM (col. Gran Angular).
- Novela juvenil, ya clásica, sobre la historia del esclavismo y de la destrucción de las culturas africanas por el hombre blanco.
- Climent, Paco, *El aprendiz de Stanley*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1999 (col. Jóvenes del Bronce, 6).
- Pocos saben que hubo un Stanley español, Manuel Iradier, que emprendió la misma ruta que otros viajeros del XIX. Paco Climent, con su rigor y amenidad



ARNAL BALLESTER, MADISÚ, GAVIOTA, 1997.



IFEOMA ONYEFULU, A DE ÁFRICA, INTERMÓN, 1993.



JEAN-CLAUDE KIMONA, DIAMOKALINGA.

habituales, recrea su figura y su viaje, para todos los que lo desconocen. Combesque, Marie Agnès, *Entre guerra y miseria: los esclavos de hoy*, Madrid: Bruño/Amnistía Internacional, 2000 (col. Yo Acuso, 6). Dos estremecedores relatos que muestran cómo la esclavitud puede darse, incluso cuando ha sido abolida, en formas sutiles y toleradas.

Dickinson, Peter, *El Clan*, Barcelona: Salamandra, 2001. Gressl, Engelbert, *Grito por ver la luz*, Zaragoza: Edelvives, 1999 (col. Sueños de Papel, 22). Para los jóvenes, una novela comprometida que narra dos de nuestros grandes males globales: el tráfico de armas y la existencia de niños que se ven obligados a convertirse en solda-

dos, por las circunstancias políticas de sus naciones.

Janer Manila, Gabriel, *El terror de la noche*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2000 (col. Jóvenes del Bronce, 8).

Breve y oportuna recreación de un hecho polémico —la permanencia del negro de Banyoles— que despertará la conciencia ética de los jóvenes. ¿Ciencia o espectáculo? En el siglo XIX esta cuestión no se planteaba; pero nosotros no la podemos demorar.

Lagarde, Heinz Delam, *La maldición del brujo-leopardo*.

— *La selva prohibida*.

— *Likundú*, Madrid: Bruño (col. Paralelo Cero).

López Narváez, Concha; il. de Carmelo Salmerón, *Tinka*, León: Everest, 2000 (col. Montaña Encantada).

Lorman, Joseph, *La maldición de los Da*, Barcelona: La Galera, 1999 (col. Grumetes, 46).

No es sólo una novela de aventuras y misterio; también un trabajo de denuncia social y un estudio de la apasionante cultura lobi.

Marín, Francisco M., *Las montañas de la Luna*, Barcelona: Alba, 2000 (col. Mapamundi).

El viaje iniciático de una joven en un país tan conflictivo como Uganda, en busca de su madre. Amistad, aventura y conflicto social se mezclan inteligentemente en este relato.

Martínez de Pisón, Ignacio, *Una guerra africana*, Madrid: SM, 2000 (col. Gran Angular, 195).

Un episodio reciente de la historia del colonialismo español, el desastre de Annual, a través de la mirada de un joven testigo directo.

Paulsen, Gary, *NightJohn: el esclavo que me enseñó a leer*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2000 (col. Jóvenes del Bronce, 7).

Fabulación sobre un hecho real, que muestra hasta qué punto el hombre blanco despreció al negro, incluso cuando dejó de despreciarlo. Una novela juvenil emotiva, breve, imprescindible, que, en su sencillez, despertará la conciencia de muchos.

Pinguilly, Yves, *Cuentos y leyendas de África*, Madrid: Espasa Calpe, 2000 (col. Espasa Juvenil, 131).

Selección de algunas de las tradicio-

- nes orales africanas, reescritas para los jóvenes por Yves Pinguilly.
- Puerto, Carlos, *El rugido de la leona*, Madrid: SM, 1998 (col. El Barco de Vapor, 67).
- Rubio, Rodrigo, *El amigo Dwnga*, Madrid: SM, 1994 (col. Catamarán, 6). Un libro ya clásico de la literatura juvenil, que muestra, en un entorno cotidiano, la necesidad de reconciliar las diferencias y de llegar a un entendimiento entre culturas.
- Surget, Alain, *El valle de los masai*, Madrid: Alfaguara, 1998 (col. Alfaguara juvenil).
- La dureza de la vida tradicional masai y una historia de amistad y crecimiento se dan la mano en este breve y bello relato para los jóvenes.
- Vallbona, Rafael, *El amigo del desierto*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1999 (col. Jóvenes del Bronce, 3). La realidad del mundo magrebí experimentada por un joven español sumergido en un contexto cercano y, sin embargo, ajeno.
- Valls, Manuel, *¿Dónde estás, Ahmed?*, Madrid: Anaya, 2000 (col. Espacio Abierto, 79).

Literatura africana

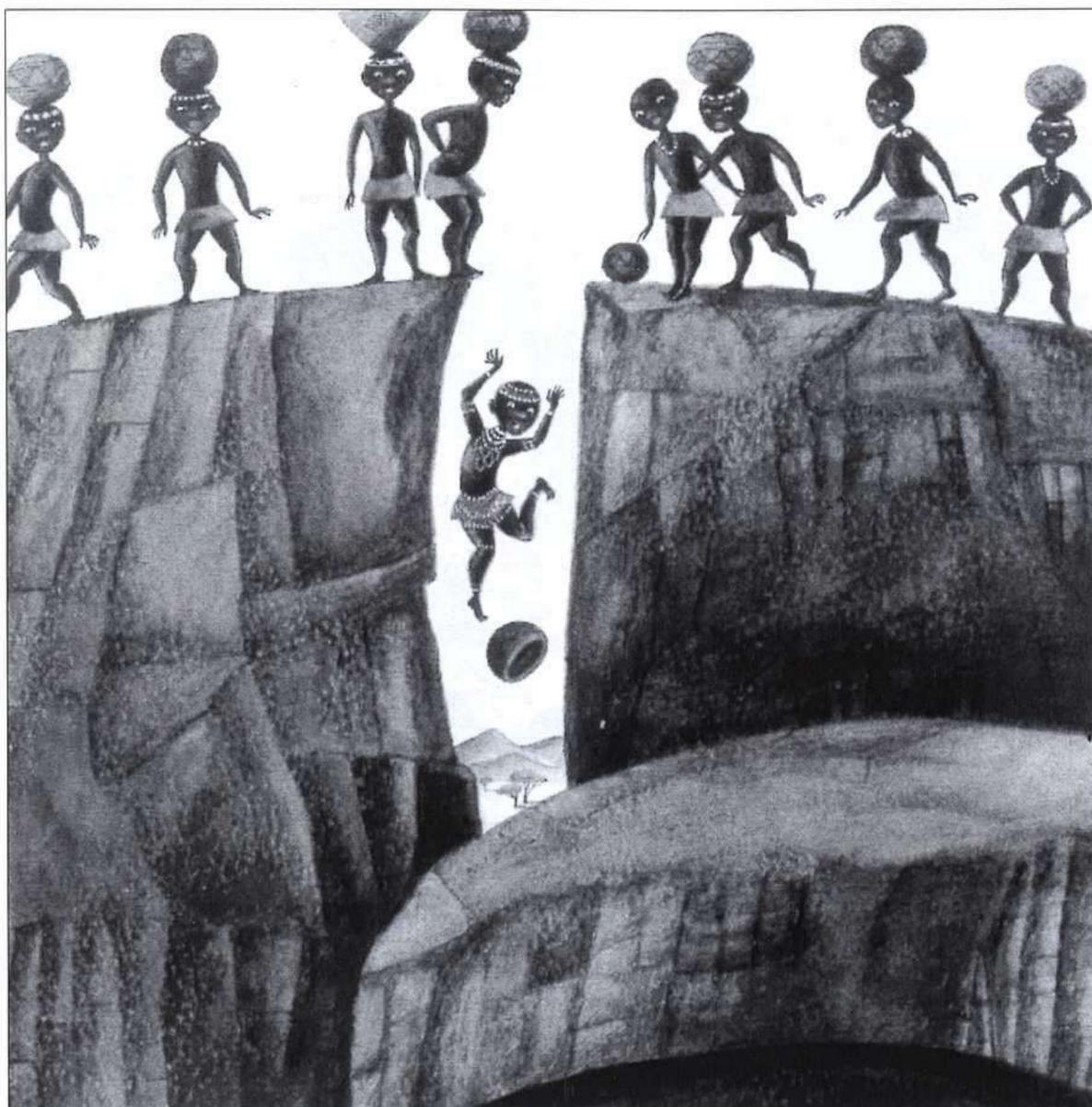
- Al-Shaykh, Hanan, *Mujeres de arena y mirra*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1997 (col. Étnicos del Bronce, 3).
- *La historia de Zahra*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1999 (col. Étnicos del Bronce, 12).
- *Barriendo el sol de los tejados*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2001 (col. Étnicos del Bronce, 21). Hanan Al-Shaykh es un referente imprescindible para comprender, a través de sus novelas, la situación de la mujer en el Mashrek y el Oriente Medio.
- Ben Jelloun, Tahar, *La noche sagrada*, Barcelona: Península, 1988 (col. Narrativa, 10).
- *Día de silencio en Tánger*, Barcelona: Península, 1990 (col. Narrativa, 26).
- *Con los ojos bajos*, Barcelona: Península, 1992 (col. Narrativa, 43).
- *Oración por el ausente*, Barcelona: Península, 1993 (col. Narrativa, 49).
- *El ángel ciego*, Barcelona: Península, 1994 (col. Narrativa, 54).



BAWE ERNEST MBANJI, NFO, CLÉ, 1999.

- De una de las voces mayores de la literatura norteafricana, una muestra de su capacidad para narrar la profundidad del Magreb a partir de voces privadas.
- Beyala, Calixthe, *África en el corazón*, Barcelona: Martínez Roca, 1999 (col. Alcor).
- Coetzee, J.M., *Desgracia*, Barcelona: Mondadori, 2000 (col. Literatura Mondadori, 138). |
- Dangarembga, Tsitsi, *Las cuatro mujeres que amé*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1999 (col. Étnicos del Bronce, 10). Otra joven voz, procedente de África y educada en Europa, narra, con conocimiento de causa, los conflictos de un mundo que se mueve entre la tradición y la modernidad.
- Emecheta, Buchi, *Kehinde*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1996 (col. Étnicos del Bronce, 1).

- ¿Qué tipo de conflicto puede provocar en una mujer el regreso a la tradición tras haber sufrido el proceso de adaptación a la cultura europea? ¿Es preciso invertir el proceso? Éste es el problema que narra Buchi Emecheta en *Kehinde*.
- Gordimer, Nadine, *Nadie que me acompañe*, Barcelona: Ediciones B, 1995 (col. Tiempos Modernos). De la premio Nobel y mejor escritora sudafricana, un enérgico relato sobre realidades privadas y la manera en que éstas se insertan en un entorno social injusto y complejo.
- Maalouf, Amin, *León el Africano*, Madrid: Alianza, 2000 (col. El Libro de Bolsillo, 5.549). Biografía novelada por uno de los maestros norteafricanos actuales, del mítico personaje, exiliado, viajero, pensador y cronista de África.
- Mahfuz, Naguib, *La ausencia*, Barcelona: Península, 1989 (col. Narrativa, 20).



FIONA MOODIE, NABULEIA, ANDERSEN PRESS, 1997.

— *El Cairo nuevo*, Barcelona: Península, 1990 (col. Narrativa, 31).

La voz ácida, pero comprensiva, de Naguib Mahfuz nos guía por ese mundo que a nosotros tan extraño nos parece, pero que él domina a la perfección.

Mernissi, Fátima, *Las sultanas olvidadas*, Barcelona: Muchnik, 1997 (col. Los Narradores).

— *Sueños en el umbral*, Barcelona: Muchnik, 1999 (col. Los Narradores, 8).

Una de las voces más ácidas de Marruecos cuenta, de una manera diferente, la situación de la mujer magrebí, en dos textos ya imprescindibles.

Ndongo, Donato, *Las tinieblas de tu memoria negra*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2000 (col. Étnicos del Bronce, 14).

El reciente pasado colonial español y su legado, a través de la recreación seudobiográfica de un autor que se ha movido en el mundo negro y en el

blanco, que conoce ambos de cerca, lo bueno y lo malo; y que ha sido cronista de un despertar.

Ogola, Margaret, A., *El río y la fuente: cuatro historias de mujer en Kenia*, Madrid: Rialp, 2000.

La evolución de la mujer africana, desde la tradición a la modernidad, a través de la historia de una familia y cuatro de sus componentes, todas ellas de carácter muy diferente.

África vista por el hombre blanco

Ben Hamed Charhadi, Driss; y Bowles, Paul, *Una vida llena de agujeros*, Valencia: Numa, 2000.

Una historia real, llena de humor ácido, sobre el concepto de la existencia en el Norte de África; de las argucias para sobrevivir, narradas por su protagonis-

ta y por un occidental que abandonó su mundo, fascinado por este otro.

Bowles, Paul, *El cielo protector*, Madrid: Alfaguara.

La pasión por África, narrada como una forma de vida y como una forma de muerte. Los antihéroes de Bowles no son turistas, son viajeros que, bajo el protector cielo norteafricano, ignoran si caminan hacia un callejón sin salida o hacia su salvación.

Burroughs, Edgar Rice, *Tarzán de los monos*, Barcelona: Edhasa,

Un clásico de la visión colonialista del continente y una deliciosa saga de aventuras, de la que todos conservamos imágenes de sus versiones cinematográficas. De las aventuras de Tarzán, editadas en nueve volúmenes, *Tarzán de los monos* es el primero de la serie.

Buxó Montesinos, Joaquín, *África, cuéntame*, Barcelona: Juventud, 1992.

Una nueva mitología africana, propuesta por un hombre blanco. Experiencia singular de mestizaje de dos mundos poéticamente tan lejanos.

Conrad, Joseph, *El corazón de las tinieblas*, Madrid: Alianza (col. El Libro de Bolsillo).

Un viaje al interior del continente sirve de metáfora para recorrer también los senderos de la naturaleza humana. Europeos perdidos en un viaje al África más profunda, y perdidos en la confusión de una moral que agoniza. No para todo viaje hay regreso.

Crichton, Michael, *Congo*, Barcelona: Plaza & Janés, 2000.

Dinesen, Isak, *Memorias de África*, Madrid: Suma de Letras, 2000 (col. Punto de Lectura, 78).

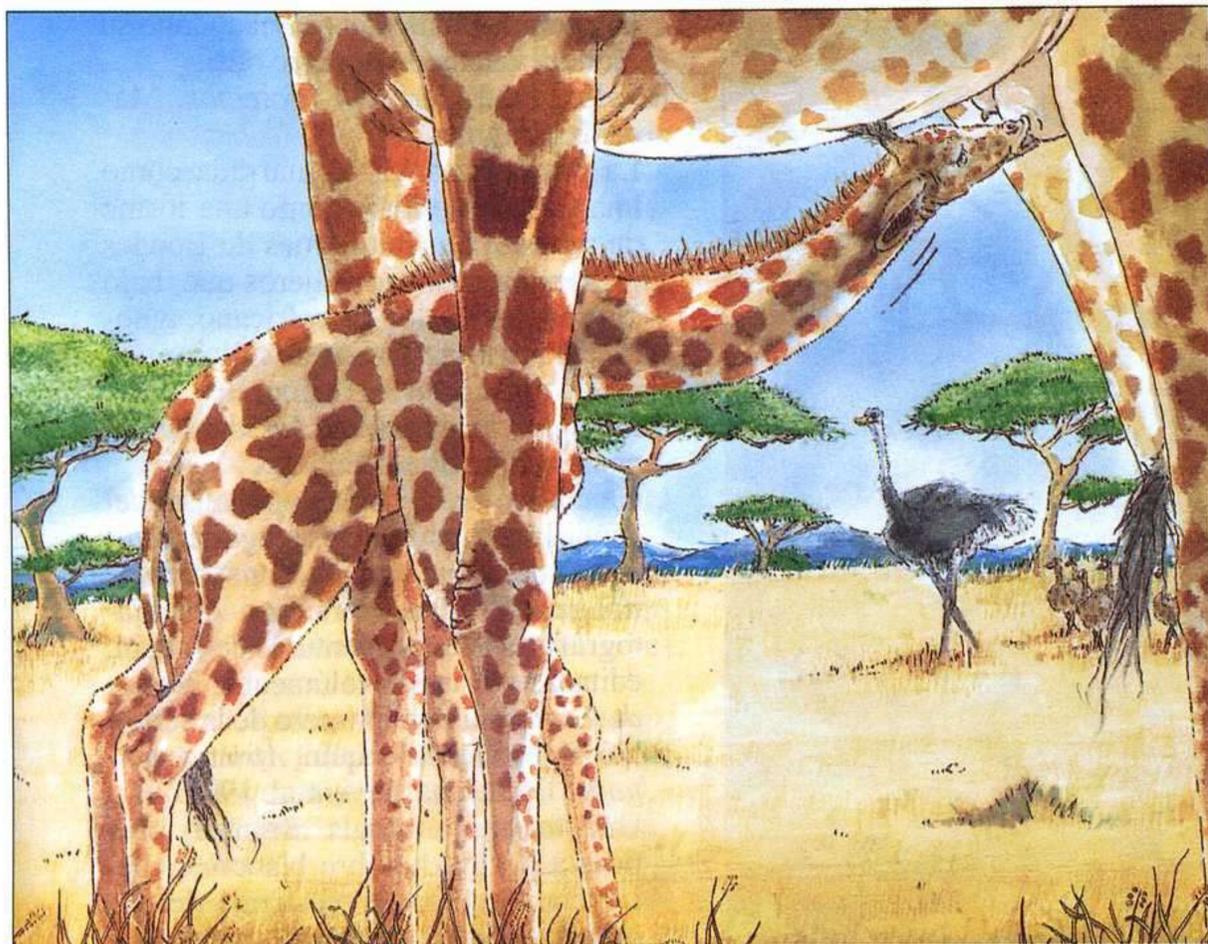
Una vez, una mujer estuvo en África. La odió, se sintió desdichada, y también la amó y no supo distanciarse de ella. Por ello, la narró desde la lejanía.

Forbath, Peter, *Congo luso*, Barcelona: Edhasa, 2000 (col. Narrativas Históricas).

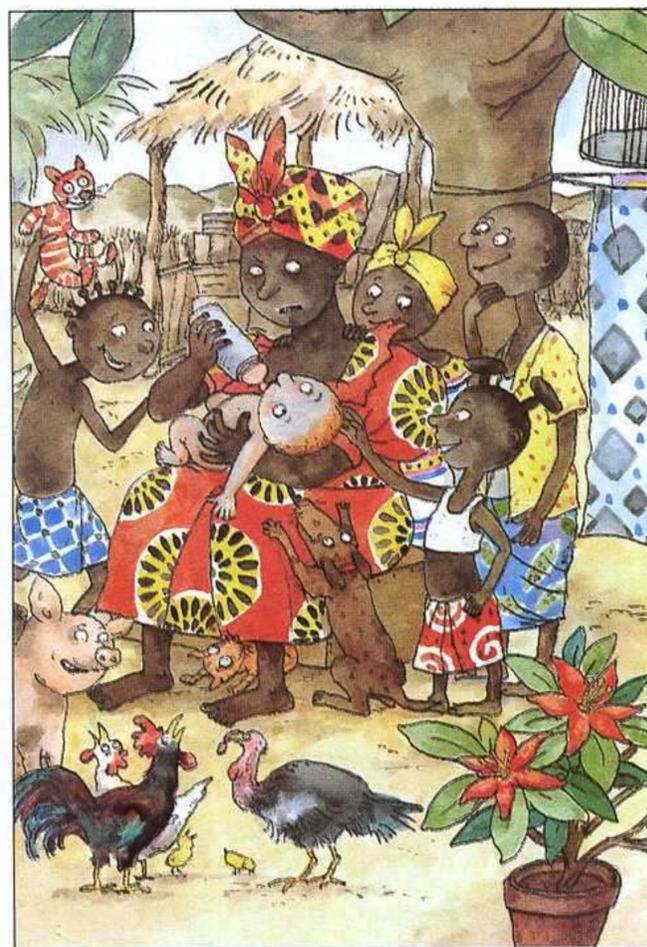
Una documentada novela de aventuras que relata la conquista del Congo por Portugal, entre las últimas décadas del siglo xv y principios del xvi.

Haggard, Henry Rider, *Ella*, Madrid: Anaya (col. Tus Libros, 35).

Una fantasía acerca de África, que, al tiempo que aventura, es profundización en su misterio. Los lugares más reales son a veces los lugares soñados,



NADINE JACOBS, UN BEBÉ CAÍDO DEL CIELO, CORIMBO, 1998.



ANNE WILSDORF, YUYUBA, DESTINO, 2000.

y Haggard soñó un África de la que nunca sabremos si existe.
 Hemingway, Ernest, *Las nieves del Kilimanjaro*.
 La agonía de un europeo cerca de las nieves del Kilimanjaro, el lugar adonde los leopardos van a morir.
 Kingsolver, Barbara, *La Biblia envenenada*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2000 (col. Cuadernos del Bronce, 64).
 La trágica y reciente historia de la independencia de un país, el Congo, que ha sufrido como pocos en África. Las miradas de un grupo de mujeres que viven de cerca este drama.
 Mendes, Pedro Rosa, *Bahía de los tigres*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 2001 (col. Cuadernos del Bronce, 79).
 Recuperación de la literatura de viajes, en este caso derivada de un exhaustivo recorrido por lo más profundo de África, de su ficción y de su realidad. Narrativa, crónica y aventura se dan la mano en un libro maestro con el sabor de los clásicos.
 Muñoz Lorente, Gerardo, *Ramito de hierbabuena*, Barcelona: Plaza & Janés, 2001.
 Historia de amor enmarcada en el

drama de la inmigración ilegal y de la desesperada situación norteafricana, La obra responde a buena parte de las preguntas que todos nos hacemos.
 Umbral, Francisco, *El fulgor de África*, Barcelona: Seix Barral, 1989 (col. Biblioteca Breve).
 De uno de los mejores narradores de nuestro país, la presencia española en África vista desde la lejanía, como un suceso soñado y, sin embargo, real.
 Vázquez-Figueroa, Alberto, *África llora*, Barcelona: Plaza & Janés, 1998 (col. Jet, 69).
 Más allá de una narración, la obra de Vázquez-Figueroa es una emotiva denuncia de las condiciones en que sobreviven hoy las culturas africanas.

África vista por los viajeros

Bernatzik, Hugo, *En el reino de los bidyogo*, Barcelona: Timun Mas, 1998 (col. Caravanserai, 13).
 Uno de los primeros estudios antropológicos rigurosos y documentados, sobre una cultura africana prácticamente desconocida. Un clásico de la

investigación antropológica, en el que la información gráfica tiene un papel tan importante como la escrita.
 Brokken, Jan, *El pájaro de la lluvia: un viaje a través del África Ecuatorial*, Barcelona: Alba, 2001 (col. Trayectos, 30).
 Crónica de un viaje por el África profunda, pero también de un viaje interior por el imaginario del autor. Dónde termina la realidad y empieza la ficción, dónde se cruzan ambas, no queda claro. En cualquier caso, una obra singular, insólita, digna de un lugar de honor en una biblioteca africana.
 Hunter, John, *El cazador blanco*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1999 (col. Cuadernos del Bronce, 42).
 Un clásico de la literatura de viajes: la caza en África Oriental, cuando ésta consistía en una lucha honesta entre dos seres en igualdad de condiciones.
 Iradier, Manuel, *África: un español en el Golfo de Guinea*, Barcelona: Mondadori, 2000 (col. Las Mil y una Voces: Viajes y Aventuras).
 Pocos saben que entre los grandes exploradores del siglo XIX figura un español, Manuel Iradier, pionero de los via-

jes al África Occidental. Algunos de sus textos se recogen en este volumen.

Kaplan, Rober D., *Viaje a los confines de la Tierra*, Barcelona: Ediciones B, 1997 (col. Biblioteca Grandes viajeros).

Karesh, William B., *Encuentros en el fin del mundo*, Barcelona: Mondadori, 2000 (col. Las Mil y una Voces: Viajes y Aventuras).

Otro punto de vista, el del científico que lucha por la defensa de los animales, nos aproxima a África desde una perspectiva diferente.

Kingsley, Mary, *Viajes por el África Occidental*, Madrid: Valdemar, 2001 (col. Avatares, 45).

— *Cautiva de África: las peripecias de una viajera intrépida*, Barcelona: Mondadori, 2001 (col. Las Mil y una Voces). Una rara avis dentro de la literatura de viajes. Mary Kingsley fue una singular mujer que heredó de sus padres la pasión por las culturas indígenas, y que la llevó a la práctica en viajes de investigación impensables para una mujer de su tiempo. Estos viajes son los que se narran con humor en ambos volúmenes.

Matthiessen, Peter, *Los silencios de África*, Barcelona: Península, 1999 (col. Altair Viajes, 12).

La crónica perfecta de un viajero, de un naturalista, de un minucioso observador y narrador de genio.

Reverte, Javier, *Sueño de África*, Madrid: Alianza (col. Viajeros Contemporáneos).

— *Vagabundo en África*, Madrid: El País-Aguilar, 2000.

Los recorridos, entre la aventura y la crónica, de Javier Reverte a través de África, se han convertido, a pesar de su enorme contemporaneidad, ya en clásicos de la literatura de viajes.

Reyes Blanc, Luís, *Historias del África perdida*, Barcelona: Ediciones B, 2001 (col. Biblioteca Grandes Viajeros).

Reyes Blanc, periodista y profundo conocedor del continente, narra en un tono costumbrista, pero asombrado, sus viajes a un mundo que está desapareciendo.

Slung, Michele, *Viviendo con caníbales y otras historias de mujeres*, Barcelona: RBA, 2001.

Michele Slung revisa un aspecto des-

conocido del mundo de la aventura: el de las mujeres viajeras. No todas pasaron por África, pero es, en cualquier caso, un libro que merece ser visitado.

Stanley, Sir Henry, *En busca del Dr. Livingstone: viaje al centro de África*, Barcelona: Timun Mas, 1998 (col. Caravanserai, 9).

— *Viaje en busca del Doctor Livingstone al centro del África*, Madrid: Miraguano, 1997 (col. Viajes y Costumbres).

El más célebre de todos los libros de viajes y exploración del África Oriental y central en el siglo XIX. Un texto esencial para el estudioso y para el viajero por la literatura.

Análisis

Arias Robles, Marta, *Educación ahora: rompamos el círculo de la pobreza*, Barcelona: Intermón, 1999 (Documentos, 15).

Análisis de la necesidad de la educación, de las trabas que aún encuentra y de los medios institucionales que se están poniendo para que en todo el mundo se rompan estas trabas.

Atención a la diversidad, Barcelona: Graó, 2000 (col. Claves para la Innovación Educativa, 6).

Destinado a los profesores, este manual explica de manera original cómo

enfrentarse a la diferencia, desde el diseño curricular hasta el comportamiento en el aula

Chabal, Patrick; y Daloz, Jean-Pascal, *África camina: el desorden como instrumento político*, Barcelona: Bellaterra, 2001 (col. Biblioteca de Estudios Africanos, 9).

De la prestigiosa Biblioteca de Estudios Africanos, un nuevo título que analiza con rigor las causas de muchos de los problemas que afectan al África actual.

García, Alejandro, *Historias del Sahara: el mejor y el peor de los mundos*, Madrid: Catarata, 2001 (col. Los libros de la Catarata, 131).

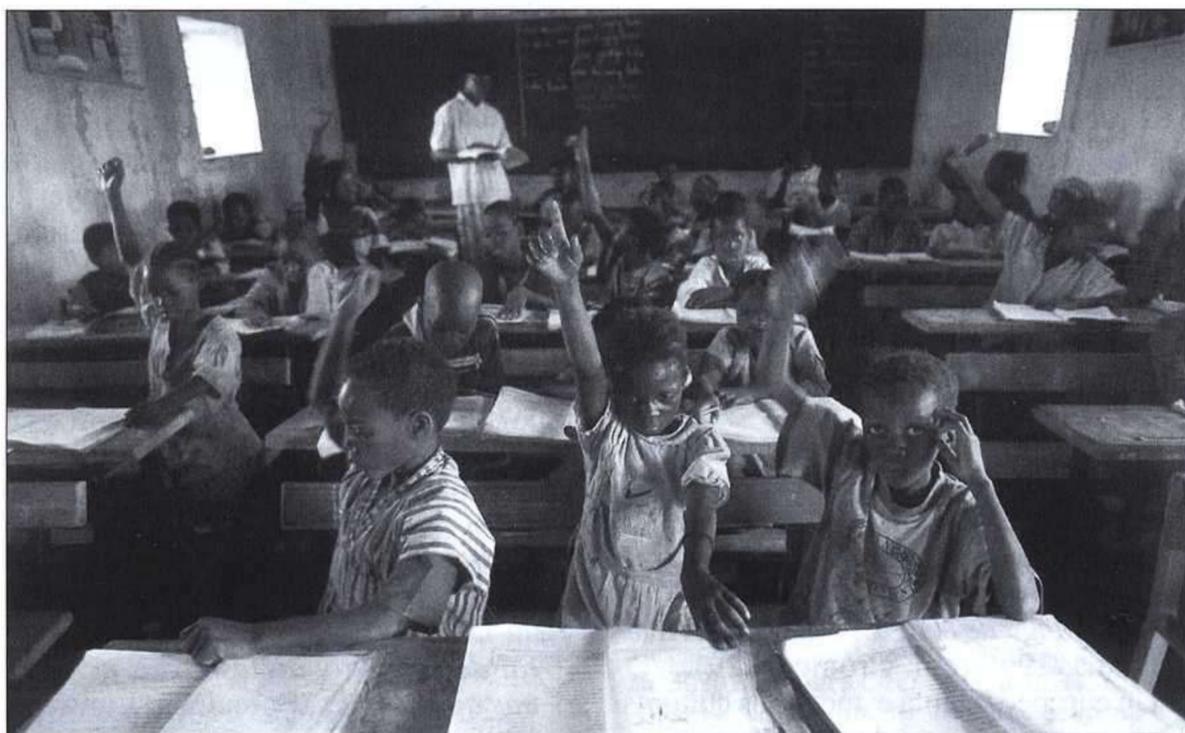
Aproximación exhaustiva y rigurosa a uno de los pueblos que más han sufrido y sufren las consecuencias de la descolonización, y para cuya tragedia no se vislumbra solución.

Iniesta, Ferrán, *El planeta negro: aproximación histórica a las culturas africanas*, Madrid: Catarata, 2001 (col. Los Libros de la Catarata, 3).

Con su reconocido rigor, el prestigioso autor nos acerca, de manera breve pero sistemática, a la compleja historia del continente africano.

Mbuyi Kabunda Badi, *Derechos humanos en África: teorías y prácticas*, Bilbao: Universidad de Deusto, 2000 (col. Derechos Humanos).

Un riguroso, crítico y autocrítico análisis de la mentalidad africana, de la influencia del hombre occidental y de



TOMÁS ABELLA, E DE ESCUELA, INTERMÓN, 1999.

las actuales situaciones sociales y políticas que vive el continente.

Sabbah, Fatna Aít, *La mujer en el inconsciente musulmán*, Guadarrama: Ediciones del oriente y del mediterráneo, 2000 (col. El Collar de la Paloma, 5).

Sarri, Agnès, *10 preguntas por África*, Barcelona: Intermón, 1999 (col. Dossiers para entender el mundo, 7).

Una rápida pero seria introducción para aquellos que quieran conocer más de cerca la realidad africana.

Arte

Bargna, Ivan, *Arte africano*, Madrid: Libsa, 1999.

Una guía predominantemente ilustrada del arte africano, que complementa a la perfección, mediante imágenes, estudios más detallados.

Clarke, Matthew, *Músicas del mundo: África*, Madrid: Celeste, 1995 (col. Géneros de Etiqueta, 2).

Una guía imprescindible de la nueva y diversa música que se está creando en África en estos momentos.

Jewell, Rebecca, *Diseños africanos*, México D.F.: Gustavo Gili, 1998.

Una detenida revisión de las artes decorativas africanas, que tanto han influido en Occidente.

Neumann, Herby, *Madalena baila: danzas afro-brasileñas*, Madrid: Akal, 2000 (col. Didáctica de la Música, 4).

Un libro práctico para aprender a bailar ritmos tradicionales de África. Acompañado de un CD, en el que se pueden escuchar músicas infrecuentes.

Willett, Frank, *Arte africano, una introducción*, Barcelona: Destino, 2000 (col. El mundo del Arte, 56).

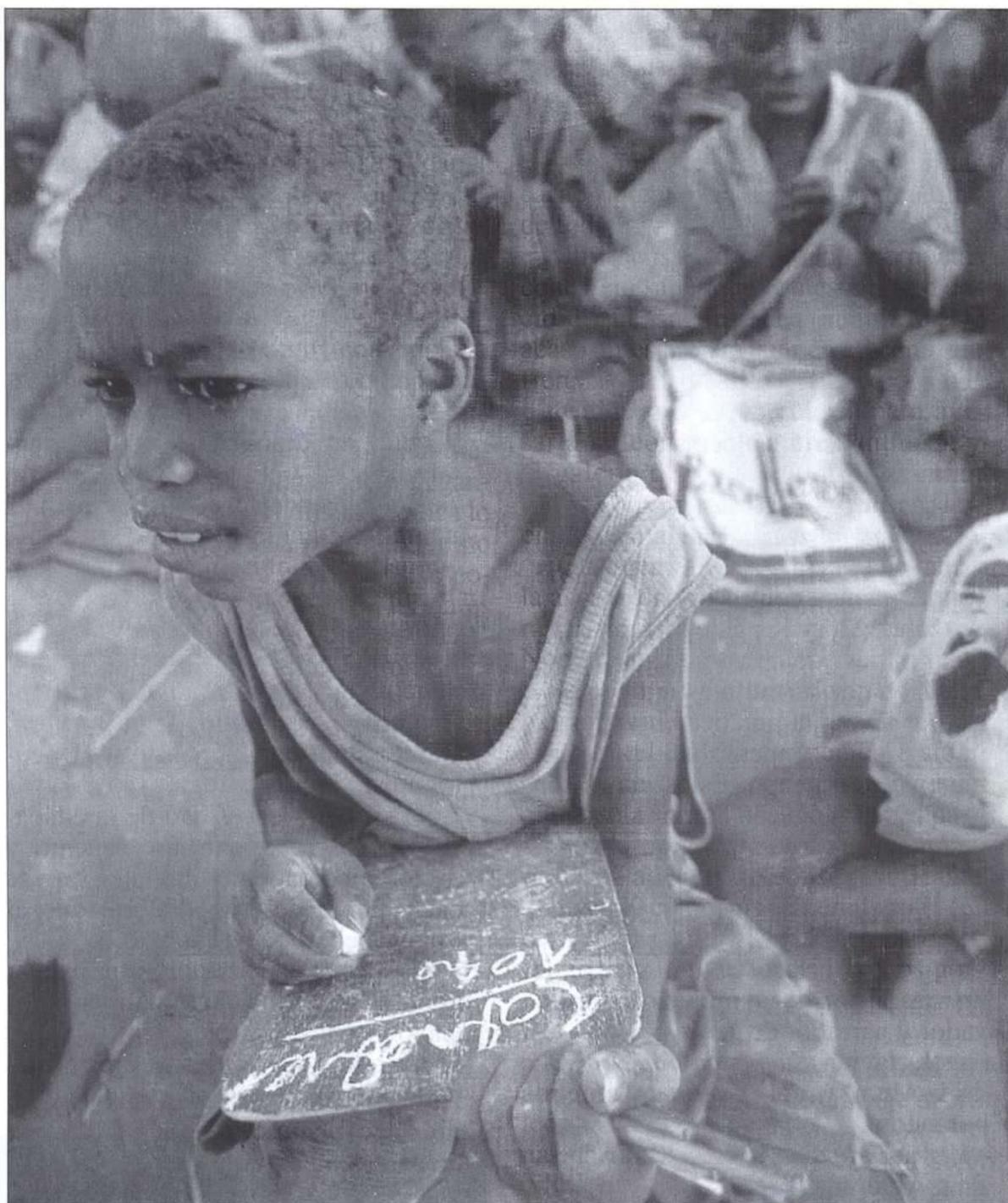
Un estudio serio y detallado de un arte milenario y bastante desconocido, más allá del simple decorativismo.

Crónicas africanas

Barley, Nigel, *El antropólogo inocente*, Barcelona: Anagrama, 1999 (col. Crónicas, 18).

— *Una plaga de orugas*, Barcelona: Anagrama, 1999 (col. Crónicas, 29).

Un europeo intenta estudiar las culturas africanas, en una hilarante crónica es-



TOMÁS ABELLA, E DE ESCUELA, INTERMÓN, 1999.

crita con el más puro sentido del humor británico. Barley se ha convertido ya en un maestro de la «antropología cultural».

Goodall, Jane; y Berman, Phillip, *Gracias a la vida*, Barcelona: Mondadori, 2000 (col. Las Mil y una Voces: Vivencias).

Emotiva autobiografía de una de las más maduras y apasionadas especialistas en conducta animal, cuya vida transcurre, en gran parte, en el corazón de África.

Juan León Africano, *Descripción general del África y de las cosas peregrinas que allí hay*, Barcelona: Lunwerg, 1995.

Una de las primeras y más célebres descripciones de África, especialmente la septentrional, de la pluma de uno de los intelectuales más azarosos y desconocidos del siglo XVI. Una lectura imprescindible para quienes quieren beber de las fuentes sin intermediarios.

Sapolsky, Robert M., *Memorias de un primate: la vida de un joven científico en la sabana africana*, Barcelona: Mondadori, 2001 (col. Las Mil y una Voces: Vivencias).

Lo que se aprende en la Universidad pocas veces tiene que ver con la realidad. Éste es el descubrimiento del autor en su primer viaje a África, narrado de manera desternillante, aunque sin



RAH-MON ROMA, CACAO DE CARTAS, INTERMÓN, 1996.

Cuidadísima obra de referencia, con todos los detalles que muestran la calidad en el género: junto a un texto riguroso y unas bellas fotografías, resúmenes rápidos, breves párrafos alternativos, índices, planos. Todo lo necesario para conocer, brevemente o en profundidad, los parques naturales del África Austral.

Hugon, Anne, *La gran aventura africana: exploradores y colonizadores*, Barcelona: Ediciones B, 1998 (col. Biblioteca de Bolsillo. Claves, 20).

Una guía breve y amena, pero también rigurosa, que nos introduce en los rasgos más generales de los viajes de exploración y colonización del continente.

Iniesta, Ferrán, *Kuma, historia del África negra*, Barcelona: Bellaterra, 1998 (col. Biblioteca de Estudios Africanos, 3).

Uno de los más prestigiosos investigadores del mundo africano hace un recorrido riguroso y completo por la rica historia del África subsahariana.

Jiménez Fraile, Ramón, *Stanley, de Madrid a las fuentes del Nilo*, Barcelona: Mondadori, 2000 (col. Las Mil y una Voces: Viajes y Aventuras).

Cuidada biografía de uno de los primeros y más conocidos exploradores que visitaron el África Ecuatorial. Una revisión fascinante y documentada, que incluye un período casi desconocido de Stanley: su presencia en España como cronista periodístico.

Murray, Jocelyn, *África, el despertar de un continente*, Barcelona: Folio, 1989 (col. Atlas Culturales del Mundo).

No solamente un atlas, sino una obra de referencia imprescindible acerca de la cultura y la historia del continente, acertadamente ilustrada y con rigurosos complementos cartográficos.

Tradiciones

Cuentos del Norte de África, Barcelona: Obelisco, 2001 (col. Magoria).

Una muestra de la narrativa de tradición oral, tan significativa en África.

Cuentos populares marroquíes, Madrid: Alderabán, 2000 (col. Isleño, 9).

Francesch, Alfredo, *Cuentos y leyendas masai*, Madrid: Miraguano, 1997 (col. Libros de los Malos Tiempos, 58).

Selección que recupera para Occidente una muestra de la tradición oral de una de las culturas más fuertes de África.

La niña que creó las estrellas: relatos orales de los bosquimanos xam, s.l.: Lengua de Trapo, 2001 (col. Rescatados Lengua de Trapo, 4).

Necesaria recuperación de una de las más ricas tradiciones orales de África, la de los bosquimanos xam, cuya hermosa cultura fue salvajemente destruida a finales del siglo XIX. Una deuda con la literatura y con los hombres que inventaron estos relatos.

Leyendas africanas, Palma de Mallorca: J.J. de Olañeta (col. Érase una vez).

Recreación escrita de un breve fragmento de la rica tradición oral del continente africano, transmitida por la pluma de autores de la talla de Blaise Cendrars.

Pinto Cebrián, Fernando, *Proverbios saharauis*, Madrid: Miraguano, 1997 (col. Libros de los Malos Tiempos, 60).

— *Bajo la jaima: cuentos populares del Sáhara*, Madrid: Miraguano, 1999 (col. Libros de los Malos Tiempos, 55).

— *Juegos saharauis para jugar en la arena*, Madrid: Miraguano, 1999 (col. Viajes y Costumbres).

Tres espléndidas recopilaciones que abarcan diferentes aspectos de la cultura popular del Sáhara.

Pottier, Jeanne René, *Leyendas tuareg*, Palma de Mallorca: J.J. de Olañeta, 2000 (col. Érase una vez. Biblioteca de Cuentos Maravillosos, 127).

De uno de los pueblos más enigmáticos del Norte de África, una muestra de su rica tradición oral.

Topper, Uwe, *Cuentos populares de los bereberes*, Madrid: Miraguano, 1997 (col. Libros de los Malos Tiempos, 42).

Antología de la literatura oral de una de las culturas más desconocidas del Norte de África. ■

*Alejandro Delgado es bibliotecario. Ana Escarabajal es librera, directora de la Librería Escarabajal de Cartagena, fundada en 1888, desde donde promueve diversas actividades de animación a la lectura, talleres de escritura y clubes de lectores. En la actualidad, trabajan en una nueva guía de lectura dedicada a la literatura fantástica. Más información: Librería Escarabajal; Mayor 26. 30201 Cartagena. Tel. 968 50 46 33. Fax 968 50 20 11. E-mail: libreria@escarabajal.com.



MOKÉ, LES HISTOIRES DE LA GRANDE FORÊT, LES PRESSES AFRICAINES, 1975.

perder un ápice de «cientificidad universitaria».

Ziegler, Jean, *El hambre en el mundo explicada a mi hijo*, Barcelona: Muchnik, 2000 (col. La Medianoche, 13).

Jean Ziegler, a modo de entrevista, en un tono directo y real, explica muchos de los sucesos presuntamente inexplicables que hacen del nuestro un mundo injusto.

Geografía e Historia

Barker, Brian Jonson, *Parques nacionales del África Austral*, Colonia: Köne-mann, 1999.